

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 85

Tuesday, November 29, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mardi 29 novembre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Clement	Francis	MacDonald	Patterson (<i>Nunavut</i>)
Ataullahjan	Cordy	Furey	Manning	Plett
Batters	Cormier	Gagné	Marshall	Quinn
Bellemare	Cotter	Gerba	Martin	Ravalia
Black	Coyle	Gignac	Marwah	Richards
Boehm	Dagenais	Gold	McCallum	Saint-Germain
Boisvenu	Dalphond	Greene	McPhedran	Seidman
Boniface	Dasko	Harder	Mégie	Simons
Bovey	Dawson	Hartling	Miville-Dechêne	Smith
Boyer	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Mockler	Sorensen
Brazeau		Jaffer	Moncion	Tannas
Busson	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Moodie	Verner
Campbell	Dean	Kutcher	Oh	Wallin
Cardozo	Downe	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wells
Carignan	Duncan	Loffreda	Osler	Woo
Christmas	Dupuis	Lovelace Nicholas	Pate	Yussuff

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Marshall	Ravalia
Ataullahjan	Cormier	*Galvez	Martin	Richards
Batters	Cotter	Gerba	Marwah	Saint-Germain
Bellemare	Coyle	Gignac	McCallum	Seidman
Black	Dagenais	Gold	McPhedran	Simons
Boehm	Dalphond	Greene	Mégie	Smith
Boisvenu	Dasko	Harder	Miville-Dechêne	Sorensen
Boniface	Dawson	Hartling	Mockler	Tannas
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Moncion	Verner
Boyer		Jaffer	Moodie	Wallin
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Oh	Wells
Busson	Dean	Kutcher	Omidvar	Woo
Campbell	Downe	LaBoucane-Benson	Osler	Yussuff
Cardozo	Duncan	Loffreda	Pate	
Carignan	Dupuis	Lovelace Nicholas	Patterson (<i>Nunavut</i>)	
Christmas	Francis	MacDonald	Plett	
Clement	Furey	Manning	Quinn	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**INTRODUCTION OF SENATORS**

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received a certificate from the Registrar General of Canada showing that Leonard Andrew Cardozo had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a senator without waiting to be introduced.

The Honourable Senator Cardozo was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator LaBoucane-Benson, and having presented His Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

Ian McCowan
(G.S.)

Charles the Third, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and His other Realms and Territories KING, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

TO
Our Trusty and Well-beloved,

LEONARD ANDREW CARDOZO

of the City of Ottawa, in the Province of Ontario,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS:

IAN McCOWAN, Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

PRIÈRE**PRÉSENTATION DE SÉNATEURS**

L'honorable Président informe le Sénat que le greffier du Sénat a reçu du registraire général du Canada un certificat établissant que Leonard Andrew Cardozo a été appelé au Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que ce sénateur est à la porte, attendant d'être présenté.

L'honorable sénateur Cardozo est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Gold, c.p., et par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

CANADA

Ian McCowan
(G.S.)

Charles Trois, par la Grâce de Dieu, ROI du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À
Notre fidèle et bien-aimé,

de la ville d'Ottawa, dans la province d'Ontario,

SALUT :

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

IAN McCOWAN, suppléant de Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OTTAWA, this twenty-first day of November in the year of Our Lord two thousand and twenty-two and in the first year of Our Reign.

À OTTAWA, ce vingt et unième jour de novembre de l'an de grâce deux mille vingt-deux, première année de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

Registrar General of Canada *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Cardozo came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Law Clerk and Parliamentary Counsel, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a member of the Senate.

L'honorable sénateur Cardozo s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le légiste et conseiller parlementaire, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Honourable the Speaker informed the Senate that the honourable senator introduced today had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by the *Constitution Act, 1867*, in the presence of the Law Clerk and Parliamentary Counsel, the Commissioner appointed to receive and witness same.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénateur présenté aujourd'hui a fait et signé la Déclaration des qualifications exigées prescrite par la *Loi constitutionnelle de 1867*, en présence du légiste et conseiller parlementaire, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

SENATORS' STATEMENTS

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Tributes

Hommages

Tribute was paid to the memory of the Honourable Jean Lapointe, former senator, whose death occurred on November 18, 2022.

Hommage est rendu à la mémoire de l'honorable Jean Lapointe, ancien sénateur, décédé le 18 novembre 2022.

Senators' Statements

Déclarations de sénateurs

Some Honourable Senators made statements.

Des honorables sénateurs font des déclarations.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Senate observed a minute of silence in memory of former senator the Honourable Jean Lapointe.

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire de l'ancien sénateur l'honorable Jean Lapointe.

ROUTINE PROCEEDINGS

AFFAIRES COURANTES

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

The Honourable Senator Ataullahjan introduced Bill S-257, An Act to amend the Canadian Human Rights Act (protecting against discrimination based on political belief).

L'honorable sénatrice Ataullahjan dépose le projet de loi S-257, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (protection contre la discrimination fondée sur la croyance politique).

The bill was read the first time.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Third reading of Bill S-246, An Act respecting Lebanese Heritage Month.

The Honourable Senator Cordy moved, seconded by the Honourable Senator Dalphond, that the bill be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

L'article n° 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi S-246, Loi instituant le Mois du patrimoine libanais.

L'honorable sénatrice Cordy propose, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Senate Public Bills – Reports of Committees

Consideration of the eighth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Bill S-210, An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material, with an amendment and observations*), presented in the Senate on November 15, 2022.

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechéne, that the report be adopted.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Dean, for the second reading of Bill S-233, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 11, 12, 13 and 14 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals).

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Étude du huitième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*projet de loi S-210, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite, avec un amendement et des observations*), présenté au Sénat le 15 novembre 2022.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, que le rapport soit adopté.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Ataullahjan, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénateur Dean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-233, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Ataullahjan, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 11, 12, 13 et 14 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux).

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Orders No. 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 and 26 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-256, An Act to amend the Canada Post Corporation Act (seizure) and to make related amendments to other Acts.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Cordy, that the bill be read the second time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Commons Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Order No. 27 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 11 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources be authorized to examine and report on the cumulative positive and negative impacts of resource extraction and development, and their effects on environmental, economic and social considerations, when and if the committee is formed; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2022.

The Honourable Senator Wells moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 et 26 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-256, Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (saisie) et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Cordy, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

L'article n^o 27 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7 et 11 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les effets cumulatifs positifs et négatifs de l'extraction et du développement des ressources, et ses effets sur les considérations environnementales, économiques et sociales, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 31 décembre 2022.

L'honorable sénateur Wells propose, appuyé par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Orders No. 19, 30, 50, 52 and 77 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Verner, P.C., seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne:

That, in light of the reports of the Senate Ethics Officer dated March 9, 2017, and June 28, 2019, concerning the breaches by former Senator Don Meredith of the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* as well as the statement made in the Senate on June 25, 2020, by the chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration expressing regrets to the victims of Mr. Meredith's misconduct, the Senate call upon the Prime Minister to advise Her Excellency the Governor General to take the necessary steps to revoke the honorific style and title of "Honourable" from former senator Don Meredith.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Tannas moved, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C.:

That the motion be not now adopted, but that it be amended by replacing all the words after the word "That," by the following:

"in the opinion of the Senate, Her Excellency the Governor General should take the necessary steps to revoke the honorific style and title of "Honourable" from:

- (a) any former senator having been convicted of a criminal offence proceeded with by way of indictment; and
- (b) former senator Don Meredith, in light of the reports of the Senate Ethics Officer dated March 9, 2017, and June 28, 2019, concerning the breaches by the former senator of the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators*, as well as the statement made in the Senate on June 25, 2020, by the chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration expressing regrets to the victims of Mr. Meredith's misconduct."

The question being put on the motion in amendment, it was adopted.

The Senate resumed debate on the motion, as amended, of the Honourable Senator Verner, P.C., seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne:

That, in the opinion of the Senate, Her Excellency the Governor General should take the necessary steps to revoke the honorific style and title of "Honourable" from:

- (a) any former senator having been convicted of a criminal offence proceeded with by way of indictment; and
- (b) former Senator Don Meredith, in light of the reports of the Senate Ethics Officer dated March 9, 2017, and June 28, 2019, concerning the breaches by the former senator of the

Les articles n^{os} 19, 30, 50, 52 et 77 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Verner, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne,

Que, à la lumière des rapports du conseiller sénatorial en éthique datés du 9 mars 2017 et du 28 juin 2019 concernant les manquements de l'ancien sénateur Don Meredith au *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* ainsi que de la déclaration faite au Sénat le 25 juin 2020 par le président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration exprimant des regrets aux victimes de l'inconduite de M. Meredith, le Sénat invite le premier ministre à demander à Son Excellence la gouverneure générale de prendre les mesures nécessaires pour révoquer le titre honorifique « honorable » de l'ancien sénateur Don Meredith.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénateur Tannas propose, appuyé par l'honorable sénatrice Verner, c.p.,

Que la motion ne soit pas maintenant adoptée, mais qu'elle soit modifiée en remplaçant tous les mots qui suivent le mot « Que, » par ce qui suit :

« de l'avis du Sénat, Son Excellence la gouverneure générale devrait prendre les mesures nécessaires pour révoquer le titre honorifique « honorable » :

- a) d'une part, de tout ancien sénateur ayant été déclaré coupable d'une infraction criminelle poursuivie par mise en accusation;
- b) d'autre part, de l'ancien sénateur Don Meredith, à la lumière des rapports du conseiller sénatorial en éthique datés du 9 mars 2017 et du 28 juin 2019 concernant les manquements de l'ancien sénateur au *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs*, ainsi que de la déclaration faite au Sénat le 25 juin 2020 par le président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration exprimant des regrets aux victimes de l'inconduite de M. Meredith. ».

La motion d'amendement, mise aux voix, est adoptée.

Le Sénat reprend le débat sur la motion, telle que modifiée, de l'honorable sénatrice Verner, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne,

Que, de l'avis du Sénat, Son Excellence la gouverneure générale devrait prendre les mesures nécessaires pour révoquer le titre honorifique « honorable » :

- a) d'une part, de tout ancien sénateur ayant été déclaré coupable d'une infraction criminelle poursuivie par mise en accusation;
- b) d'autre part, de l'ancien sénateur Don Meredith, à la lumière des rapports du conseiller sénatorial en éthique datés du 9 mars 2017 et du 28 juin 2019 concernant les

Ethics and Conflict of Interest Code for Senators, as well as the statement made in the Senate on June 25, 2020, by the chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration expressing regrets to the victims of Mr. Meredith's misconduct.

The question being put on the motion, as amended, it was adopted.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the challenges and opportunities that Canadian municipalities face, and to the importance of understanding and redefining the relationships between Canada's municipalities and the federal government.

After debate,

The Honourable Senator Cormier moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the importance of finding solutions to transition Canada's society, economy and resource use in pursuit of a fair, prosperous, sustainable and peaceful net-zero emissions future for our country and the planet.

After debate,

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Ravalia, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:17 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

manquements de l'ancien sénateur au *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs*, ainsi que de la déclaration faite au Sénat le 25 juin 2020 par le président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration exprimant des regrets aux victimes de l'inconduite de M. Meredith.

La motion, telle que modifiée, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur les défis et possibilités auxquels font face les municipalités canadiennes, et sur l'importance de comprendre et de redéfinir les relations entre les municipalités du Canada et le gouvernement fédéral.

Après débat,

L'honorable sénateur Cormier propose, appuyé par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur l'importance de trouver des solutions pour faire la transition de la société, de l'économie et de l'utilisation des ressources du Canada dans la poursuite d'un avenir juste, prospère, durable et paisible à zéro émission nette pour notre pays et la planète.

Après débat,

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 17, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summary of the Corporate Plan and Budgets for 2022-23 to 2026-27 of Atomic Energy of Canada Limited, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-1421.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Residential Property Flipping Rule*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-1422.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Doubling of First Time Homebuyers' Tax Credit*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-1423.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Eliminating Interest on Federal Student and Apprentice Loans*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-1424.

Report of the British Columbia Treaty Commission, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *British Columbia Treaty Commission Act*, S.C. 1995, c. 45, sbs. 21(3).—Sessional Paper No. 1/44-1425.

Report of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*, S.C. 2000, c. 17, sbs. 71(1).—Sessional Paper No. 1/44-1426.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Audette replaced the Honourable Senator Gerba (*November 28, 2022*).

The Honourable Senator Batters replaced the Honourable Senator Plett (*November 25, 2022*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Arnot replaced the Honourable Senator Woo (*November 29, 2022*).

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Arnot (*November 28, 2022*).

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2022-2023 à 2026-2027 d'Énergie atomique du Canada limitée, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-1421.

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Règle sur les reventes précipitées de biens immobiliers résidentiels*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-1422.

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *La multiplication par deux du crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-1423.

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Élimination des intérêts sur les prêts fédéraux consentis aux étudiants et aux apprentis*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-1424.

Rapport de la Commission des traités de la Colombie-Britannique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique*, L.C. 1995, ch. 45, par. 21(3).—Document parlementaire n° 1/44-1425.

Rapport du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, L.C. 2000, ch. 17, par. 71(1).—Document parlementaire n° 1/44-1426.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Audette a remplacé l'honorable sénatrice Gerba (*le 28 novembre 2022*).

L'honorable sénatrice Batters a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 25 novembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénateur Arnot a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 29 novembre 2022*).

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénateur Arnot (*le 28 novembre 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Harder, P.C., replaced the Honourable Senator Klyne (*November 25, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Omidvar (*November 29, 2022*).

The Honourable Senator Omidvar replaced the Honourable Senator Pate (*November 28, 2022*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Dean was added to the membership (*November 28, 2022*).

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*November 25, 2022*).

The Honourable Senator Saint-Germain was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 25, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Loffreda replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*November 28, 2022*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator Batters (*November 25, 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Harder, c.p., a remplacé l'honorable sénateur Klyne (*le 25 novembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar (*le 29 novembre 2022*).

L'honorable sénatrice Omidvar a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 28 novembre 2022*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénateur Dean a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 28 novembre 2022*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 25 novembre 2022*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 25 novembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Loffreda a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 28 novembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénatrice Batters (*le 25 novembre 2022*).